

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Кафедра английской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по научно-методической
и учебной работе

Е.И. Скафа

“21” декабря 2016 г.



Рабочая программа учебной дисциплины

**«Актуальные проблемы языкового образования и методики преподавания
иностранного языка»**

Направление подготовки:	45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки:	Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык)
Образовательный уровень выпускника:	Академический бакалавр
Форма обучения:	Очная

Донецк 2016

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета иностранных языков

А. Г. Удинская

“21” декабря 2016 г.



Программа учебной дисциплины **«Актуальные проблемы языкового образования и методики преподавания иностранного языка»** составлена на основе ГОС ВПО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и «Положения об организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики», утверждённого приказом Министерства образования и науки ДНР «30» октября 2015 г. № 750».

Разработчик:

К.филол.н., доцент кафедры английской филологии

Трофимова Е.В.

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры английской филологии

Протокол № 4 от "24" ноября 2016 г.

Заведующий кафедрой

О. Л. Бессонова

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета иностранных языков

Протокол № 4 от “19” декабря 2016 г.

Председатель учебно-методической комиссии факультета

О. Л. Бессонова

1. Область применения и место дисциплины в учебном процессе: Учебная дисциплина «Актуальные проблемы языкового образования и методики преподавания иностранного языка» относится к вариативной части профессионального блока дисциплин. Курс опирается на совокупность знаний, умений и навыков, полученных студентами в результате изучения таких дисциплин, как «Методика преподавания иностранных языков», «Педагогика», «Современные образовательные технологии в обучении иностранным языкам», «Методика и техника лингвистического исследования», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Практический курс первого иностранного языка».

2. Нормативные ссылки

1. Конституция ДНР
2. Закон ДНР «Об образовании»
3. Положение об организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики (приказ МОН ДНР № 750 от 30.10.2015 г.)
4. Порядок организации учебного процесса, проведения промежуточной аттестации и отчисления обучающихся в ДонНУ (приказы ректора ДонНУ №176/05 от 24.12.2015 г., №200/05 от 25.10.2016 г.)
5. ГОС ВПО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (квалификация «бакалавр») (приказ МОН ДНР № 451 от «20» апреля 2016 г.)
6. ООП ВПО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика профиль подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык)» (квалификация «бакалавр») (приказ ректора ДонНУ № 251/05 от «27» декабря 2016 г.)

3. Структура курса

Характеристика учебной дисциплины	очная форма обучения на базе		заочная форма обучения на базе		
	ОСО	СПО (ускор.)	ОСО	СПО (ускор.)	ВПО (ускор.)
Образовательный уровень:	бакалавр				
Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика				
Профиль	Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык)				
Количество содержательных модулей (тем)	1				
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы ¹	Вариативная часть профессионального блока				
Формы контроля	<i>текущие, (модульный контроль) и промежуточная аттестация (зачёт).</i>				
Показатели	очная форма обучения на базе		*заочная форма обучения на базе		
	ОСО	*СПО (ускор.)	ОСО	СПО (ускор.)	ВПО (ускор.)
Количество зачетных единиц (кредитов)	2				
Количество часов	72				
Год подготовки	4				
Семестр	8				
Количество часов					
- лекционных					

- практических, семинарских					
- лабораторных	22				
- самостоятельной работы	50				
в т.ч. индивидуальное задание					
Недельное количество часов, т.ч.					
аудиторных	2				
самостоятельной работы студента					

ОСО – общее среднее образование

СПО – среднее профессиональное образование

ВПО – высшее профессиональное образование

в соответствии с ООП (основной образовательной программой)

4. Описание курса

Цели и задачи. Курс «Актуальные проблемы языкового образования и методики преподавания иностранного языка» знакомит студентов с научными идеями, направлениями, теориями и языкового образования, что позволяет осуществлять на должном уровне самостоятельное научное исследование и готовит студентов к защите бакалаврской квалификационной работы. В ходе освоения материала курса студенты учатся решать разноплановые профессиональные задачи. Курс способствует формированию профессиональной компетенции студентов.

В круг задач изучения дисциплины входят следующие:

- знакомство с эволюцией научных идей, связанных с исследованием проблем методики обучения иностранным языкам, системы языкового образования;
- расширение методического кругозора путем рассмотрения особенностей современных отечественных и зарубежных методов, образовательных технологий в процессе обучения иностранным языкам;
- совершенствование профессиональной методической компетенции студентов;
- освоение методов и приемов методического исследования;
- обеспечение методологической основы и теоретической базы для усвоения и критического анализа современного состояния научного знания в области, исследуемой в рамках подготовки выпускной квалификационной работы бакалавра;
- овладение навыками представления результатов собственного научного исследования в рамках выпускной квалификационной работы бакалавра.

Требования к результатам освоения дисциплины: Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки (профилю):

а) общекультурных (ОК):

- способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в социуме (ОК-1);
- владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);
- владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, культурой устной и письменной речи (ОК-7);
- способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной

компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);

- способность занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);

б) общепрофессиональных (ОПК):

способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимание их значения для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);

владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);

способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);

способность работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12);

способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);

владение основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);

владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);

способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20).

в) профессиональных (ПК):

лингводидактическая деятельность:

владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-1);

владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков (ПК-2);

способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме (ПК-3);

способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК-4);

способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности (ПК-5);

способность эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам (ПК-6);

переводческая деятельность:

владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);

консультативно-коммуникативная деятельность:

владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);

владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-18);

информационно-лингвистическая деятельность:

способность работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-19);

научно-исследовательская деятельность:

способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);

владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26);

способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27);

владение навыками библиографического разыскания; знание основных библиографических указателей и поисковых систем, владение приемами библиографического описания различных источников (СК-9).

В результате изучения учебной дисциплины студент должен.

Знать:

- современные тенденции развития методики преподавания иностранных языков;
- современные тенденции развития языкового образования;
- особенности становления, основные направления, цели и содержание современных образовательных технологий в сфере обучения иностранным языкам;
- сущность используемых методов, приемов исследования, их научный потенциал и практическую ценность.

- основные правила и требования, предъявляемые к защите бакалаврских квалификационных работ.

Уметь:

- применять полученные знания в своей научно-исследовательской деятельности, в учебном процессе;
- выполнять научные исследования в области методики обучения иностранным языкам;
- использовать особенности различных научных методов, методик и исследовательских приемов, необходимых для ведения научной деятельности в области методики обучения иностранным языкам;
- анализировать современные УМК по иностранным языкам;
- планировать, организовывать, анализировать учебный процесс по обучению иностранным языкам;
- использовать приобретенные знания в профессиональной деятельности;
- проявлять профессионально-значимые личностно-поведенческие качества: культурную полицентричность, непредвзятость, толерантность;
- излагать в устной и письменной формах результаты своего исследования и аргументированно отстаивать свою точку зрения в дискуссии.

Владеть:

- методологией исследований в области методики обучения иностранным языкам;
- методами сбора, анализа и интерпретации научной информации, используемыми в методике;
- алгоритмом выбора исследовательских методик и теоретической базы для выполнения научных исследований.

5. Содержание дисциплины и формы организации учебного процесса

Курс «Актуальные проблемы языкового образования и методики преподавания иностранного языка» предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лабораторные занятия, самостоятельная работа студента.

Материал излагается с использованием объяснительно-иллюстративных, эвристических и исследовательских методов преподавания. При проведении лабораторных занятий для обсуждения материала широко используются мультимедийные презентации, интернет-ресурсы, раздаточные материалы.

В учебном процессе широко применяются активные и интерактивные формы проведения занятий (разбор конкретных ситуаций, дискуссия, полемика), внеаудиторная самостоятельная работа, балльно-рейтинговая система оценки успеваемости, личностно-ориентированное обучение, проблемное обучение.

Самостоятельная работа студентов предусматривает выполнение индивидуальных заданий, подготовку к лабораторным занятиям, изучение учебной и методической литературы, составление конспектов, подготовка рефератов, защита презентаций и докладов.

Тематический план

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
	<i>Содержательный модуль</i>
<i>Тема 1</i>	Подходы в современном языковом образовании. Антропоцентрический подход в современном языковом образовании. Лингвокультурологический подход. Коммуникативный подход. Компетентностный подход.

Тема 2	Языковая политика в области современного лингвистического образования. Языковая личность.
Тема 3	Актуальные проблемы преподавания иностранного языка в современной школе.
Тема 4	Современные технологии обучения иностранному языку.
Тема 5	Общеввропейские компетенции: уровни владения иностранным языком.
Тема 6	Актуальные вопросы обучения языковому и речевому материалу.
Тема 7	Техники публичного выступления. Правила оформления и презентации результатов научного исследования

	Содержательный модуль 1																							
Названия содержательных модулей и тем	Количество часов																							
	Очная форма						Заочная форма																	
							на базе общего среднего образования					на базе среднего профессионального образования					на базе высшего профессионального образования							
	всего	в т.ч.					всего	в т.ч.					всего	в т.ч.					всего	в т.ч.				
		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа		лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа		лекции	практические	самостоятельная работа	индивидуальная работа	
Тема 1 Подходы в современном языковом образовании. Антропоцентрический подход в современном языковом образовании. Лингвокультурологический подход. Коммуникативный подход. Компетентностный подход.	12			4	8																			
Тема 2 Языковая политика в области современного лингвистического образования. Языковая личность.	8			2	6																			
Тема 3 Актуальные проблемы преподавания иностранного языка в современной школе.	8			2	6																			
Тема 4 Современные	12			4	8																			

технологии обучения иностранному языку.																							
Тема 5 Общеευропейские компетенции: уровни владения иностранным языком.	8			2	6																		
Тема 6 Актуальные вопросы обучения языковому и речевому материалу.	12			4	8																		
Тема 7 Техники публичного выступления. Правила оформления и презентации результатов научного исследования	12			4	8																		
Итого по содержательному модулю	72			22	50																		

6. Контрольные вопросы к зачёту

1. Подходы в современном языковом образовании.
2. Антропоцентрический подход в современном языковом образовании.
3. Лингвокультурологический подход.
4. Коммуникативный подход.
5. Компетентностный подход.
6. Языковая политика в области современного лингвистического образования.
7. Языковая личность.
8. Актуальные проблемы преподавания иностранного языка в современной школе.
9. Современные технологии обучения иностранному языку.
10. Общеввропейские компетенции: уровни владения иностранным языком.
11. Актуальные вопросы обучения языковому и речевому материалу.

7. Темы рефератов для самостоятельной работы

1. Тестовые технологии в образовательном процессе.
2. Сущность антропоцентрического подхода в современном языковом образовании.
3. Особенности лингвокультурологического подхода в современном языковом образовании.
4. Коммуникативный подход в современном языковом образовании.
5. Компетентностный подход в современном языковом образовании.
6. Языковая политика в области современного лингвистического образования.
7. Языковая личность как ключевая категория языкового образования.
8. Современные технологии обучения иностранному языку.
9. Общеввропейские компетенции: уровни владения иностранным языком.
10. Использование информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе.
11. Кейс-метод в образовательном процессе.
12. Метод проектов в образовательном процессе.

8. Критерии оценивания

Зачет предусматривает беседу по одному из теоретических вопросов курса, выполнение индивидуального творческого задания (реферата), представление результатов собственного научного исследования, выполняемого в рамках квалификационной работы бакалавра, его обсуждение. Максимальная оценка, которую может получить студент, составляет 100 баллов.

Распределение баллов, которые получают студенты

Текущий модульный контроль				Промежуточный контроль (50 баллов)	Общее количество баллов (100 баллов)
Аудиторная работа	Выполнение задач для самостоятельной работы	Письменный тест	Устный ответ	Зачет	100 баллов
(20 баллов)		(30 баллов)		(50 баллов)	
15	5	15	15	50	

ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ: НАЦИОНАЛЬНАЯ И ECTS

Оценка по шкале ECTS	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по государственной шкале (экзамен, дифференцированный зачет)	Оценка по государственной шкале (зачет)
A	90-100	5 (отлично)	Зачтено
B	80-89	4 (хорошо)	Зачтено
C	75-79	4 (хорошо)	Зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачтено
E	60-69	3 (удовлетворительно)	Зачтено
FX	35-59	2 (неудовлетворительно)с возможностью повторной сдачи	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно)с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

Оценка	Требования к оцениванию
«отлично» (90-100 баллов)	<p>Оценка «отлично» ставится студентам, которые при ответе:</p> <ul style="list-style-type: none"> • демонстрируют всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала; свободно владеют понятийно-терминологическим аппаратом, умеют аргументировать свою точку зрения, используя четкие формулировки, подтверждая их цифрами или фактическими примерами; • раскрывая смысл вопроса, студент демонстрирует свободное владение теоретическим материалом, высокий уровень логичности и связности высказывания, корректное использование терминологии, умение аргументировать свою точку зрения, определять, систематизировать и интерпретировать конкретные языковые явления и факты, сопровождая их большим объемом соответствующих примеров; • в речи демонстрируют соблюдение норм стиля научного изложения; навыки использования социокультурных знаний в соответствии с ситуацией общения, полно и точно отвечать на вопросы экзаменатора.
«хорошо» (80-89 баллов)	<p>Оценка «хорошо» ставится студентам, которые при ответе:</p> <ul style="list-style-type: none"> • демонстрируют твёрдое знание учебного материала; • в целом корректно используют понятийно-терминологический аппарат; • усвоили материал, основную и наиболее значимую дополнительную литературу; • раскрывая смысл вопроса, демонстрируют хорошее владение теоретическим материалом, достаточный уровень логичности и связности высказывания, в целом корректное использование терминологии, умение аргументировать свою точку зрения, определять, систематизировать и интерпретировать конкретные явления и факты, сопровождая их достаточным объемом соответствующих примеров; • используют навыки социокультурных знаний в

	соответствии с ситуацией общения.
«хорошо» (75-79 баллов)	<p>Оценка «хорошо» ставится студентам, которые при ответе:</p> <ul style="list-style-type: none"> • демонстрируют достаточный уровень осмысления учебного материала; • раскрывая смысл вопроса, демонстрируют достаточный уровень осмысления изученного теоретического материала, владение терминологическим аппаратом на достаточном уровне с незначительным количеством ошибок.
«удовлетворительно» (70-74 баллов)	<p>Оценка «удовлетворительно» ставится студентам, которые при ответе:</p> <ul style="list-style-type: none"> • раскрывая смысл вопроса, демонстрируют поверхностные знания материала, низкий уровень логичности и связности высказывания, ограниченное владение терминологическим аппаратом, недостаточное умение обобщать языковые явления и факты, сопровождая их соответствующими примерами; затруднения в аргументации своей точки зрения, обоснованном изложении своих мыслей, формулировке выводов; • проявляют ограниченное владение понятийно-терминологическим аппаратом; • испытывают затруднения в аргументации своей точки зрения, обоснованном изложении своих мыслей, формулировке выводов; • допускают большое количество стилистических ошибок в речи; дают неполный и / или неточный ответ на вопросы экзаменатора.
«удовлетворительно» (60-69 баллов)	<p>Оценка «удовлетворительно» ставится студентам, которые при ответе:</p> <ul style="list-style-type: none"> • демонстрируют неполное и поверхностное усвоение учебного материала; • раскрывая смысл вопроса, демонстрируют неполное и поверхностное усвоение материала, допускают значительные ошибки в использовании понятийно-терминологического аппарата, испытывают значительные затруднения в аргументации своей точки зрения, обоснованном изложении своих мыслей, формулировке выводов; • дают неполные / или неточные ответы на вопросы экзаменатора, испытывают затруднения в понимании вопросов экзаменатора, не могут переспросить экзаменатора в случае непонимания вопроса.
«неудовлетворительно» (0-59 баллов)	<p>Оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые при ответе:</p> <ul style="list-style-type: none"> • демонстрируют полное незнание материала; • не умеют оперировать основным понятийно-терминологическим аппаратом; • не могут продемонстрировать сформированные общепрофессиональные и профессиональные компетенции; • не способны дать удовлетворительный ответ на дополнительный / наводящий вопрос экзаменатора и переспросить в случае непонимания вопроса;

	<ul style="list-style-type: none"> • отвечают сбивчиво и нелогично, используя при этом упрощенные, элементарные по содержанию и некорректные по оформлению высказывания.
--	---

9. Материально-техническое обеспечение учебного процесса

Для обеспечения данной дисциплины используется материально-техническая база, соответствующая действующим санитарно-техническим нормам и обеспечивающая проведение всех видов теоретической и практической подготовки, предусмотренных учебным планом бакалавра: занятия проводятся в аудиториях факультета иностранных языков, оснащенных современной цифровой техникой, что позволяет представить материал в формате электронных презентаций. В корпусах университета имеется Wi-Fi доступ. Студентам предоставлена возможность работать в компьютерных классах университета, имеющих выход в Интернет. Факультет иностранных языков предоставляет ресурсы для сканирования и копирования текстовых материалов. Студенты могут использовать текстовые и электронные ресурсы научной библиотеки университета, а также собрание учебной и научной литературы факультета и кафедры английской филологии.

10. Рекомендованная литература

Основная:

1. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: Учеб. пособие для студентов лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш.пед. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2005.
2. Коряковцева Н.Ф. Теория обучения иностранным языкам. Продуктивные образовательные технологии. – М.: Изд-во: Academia. Серия Высшее профессиональное образование, 2010.
3. Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Урок иностранного языка. – Ростов н/Д: Феникс; М.: Глосса-Пресс, 2010.
4. Полат Е.С. и др. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: Учебное пособие для студентов педагогических вузов и систем повышения квалификации педагогических кадров. – М.: Издательский центр «Академия», 2000.
5. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М., 1991.
6. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций: Пособие для студентов пед. вузов и учителей. – М.: Просвещение, 2002.
7. Трофимова Е.В. Курс лекций по методике обучения иностранным языкам для студентов специальности 6.020303 «Английский язык и литература». [Изд. 2-ое, испр.]. – Донецк, ДонНУ, 2012. – 177 с.
8. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика: Учебное пособие для преподавателей и студентов. – М.: Филоматис, 2006.

Дополнительная:

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: Издательство ИКАР, 2009.
2. Гальскова Н. Д. Языковой портфель как инструмент оценки и самооценки учащихся в области изучения иностранных языков // Иностранные языки в школе. 2000. № 5. С. 6–11.
3. Иностранные языки в школе: Научно-методический журнал. – Москва.
4. Колкер Я.М. Практическая методика обучения иностранным языкам. М., 2002.
5. Конышева А.В. Контроль результатов обучения иностранному языку. – СПб: Каро, 2004. – 144 с.

6. Конышева А.В. Организация самостоятельной работы учащихся по иностранному языку. – СПб.: Каро, 2005. – 208 с.
7. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка. Департамент по языковой политике, Страсбург. М.: МГЛУ, 2003.
8. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М.: Просвещение, 1991.
9. Щукин А.Н. Лингводидактический энциклопедический словарь. – М.: Астрель: АСТ Хранитель, 2007. – 746 с.
10. Электронное научное издание (периодический сборник) «Лингвистика и методика преподавания иностранных языков». ISSN 2218-1393. Учредитель и издатель - Учреждение Российской академии наук Институт языкознания РАН.
11. Bessonova O.L., Trofimova O.V. School-Leaving English Test and its Stakeholders // Hawai'i TESOL The Word. Volume 20. Issue 1. PP. 4-6. Электронный ресурс. Режим доступа: <http://www.hawaiitesol.org/Word%20Nov%202010.pdf>
12. Bessonova O., Trofimova O. Standardized External Testing in Foreign Languages: From Reforms to Practice : Вища освіта в Україні: інтернаціоналізація, реформи, нововведення / Міжнародна конференція. – Київ, 20-21 квітня 2012 р. – PP. 33-34 / www.educationconferenceua2012.org.ua
13. Byessonova Olga L., Trofimova Olena V. Standardized External Testing in Foreign Languages: Ukraine's Experience // US-China Foreign Language. Volume 11, Number 1, January 2013 (Serial Number 112). – PP. 68-75 http://www.davidpublishing.com/journals_info.asp?jId=1232
14. Бессонова О.Л., Трофимова Е.В. Оценивание и тестирование в современном языковом образовании // Магия ИННО: новые технологии в языковой подготовке специалистов-международников : материалы научно-практической конференции к 70-летию факультета международных отношений (Москва, 4–5 октября 2013 г.). Т. 1 / отв. ред. Д. А. Крячков. — Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России — М. : МГИМО–Университет, 2013. — С. 277-282. <http://www.inno-conf.mgimo.ru/2013/materials.html>

Периодические издания

1. Иностранные языки в школе

11. Информационные ресурсы в Интернете:

1. <http://library.donnu.ru/catalog>
2. <http://www.twirpx.com/library/>
3. <http://www.school.edu.ru/> – Российский образовательный портал
4. <http://sibrc.tsu.ru/modules.php?m=1> Образовательные ресурсы
5. <http://festival.1september.ru/> Открытый фестиваль педагогических идей.
6. <http://www.pedlib.ru/> Педагогическая библиотека.
7. <http://scholar.urfu.ac.ru/courses/Technology/index.html> - Новые педагогические технологии
8. <http://www.library.ru/> Виртуальная библиотека.
9. <http://www.nlr.ru/> Российская национальная библиотека.